

Indice del volume

Prefazione (di Louis Holtz)	XIII
-----------------------------------	------

Artes Grammaticae in frammenti

I testi grammaticali latini e bilingui greco-latini su papiro: edizione commentata	1
1. Nella tradizione testuale delle <i>Artes grammaticae</i>	1
2. Τέχναι, <i>Artes</i> e papiri: lo <i>status quaestionis</i>	3
3. Scuola e papiri	6
<i>Lista delle abbreviazioni ricorrenti ed edizioni di riferimento</i>	8

Grado zero: un'introduzione

Capitolo I – Testi e contesti: l'insegnamento del latino in	
Egitto	13
1. Quando «le multilinguisme est la règle et l'unilinguisme l'exception»	16
2. Una parentesi: scrivere latino in greco e greco in latino	18
2.1. Lingua latina in scrittura greca	20
2.2. Lingua greca in scrittura latina	21
3. Da ovest ad est. Dalla Libia alla Giordania, attraverso il deserto orientale d'Egitto	22
3.1. Bu Njem	22
3.2. Kellis	23
3.3. Maximianon	24
4. Dal sud al nord d'Egitto. Dalla Valle di Tebe all'Arsinoite, attraverso Ermopolite, Ossirinchite ed Eracleopolite	25
4.1. Deir Rumi	25
4.2. Antinoupolis e Hermoupolis	25
4.3. Ossirinco	27
4.4. Bousiris	29
4.5. Karanis	30

Capitolo II – Artes, ‘glossari’ e colloquia	32
1. Le Artes e la canonizzazione linguistica del <i>grammaticus</i>	33
1.1. I <i>Grammatici Latini</i>	34
1.2. Due ‘grammatiche comparate’ del latino e del greco: Dositeo vs. Macrobio	37
2. ‘Glossari’, <i>hermeneumata</i> , <i>idiomata</i>	39
2.1. Glossari di <i>volumina</i> , <i>volumina</i> di glossari	44
2.1.1. Glossari di <i>volumina</i> : gli <i>auctores</i> bilingui	44
2.1.2. <i>Volumina</i> di glossari: i glossari come parte di codice	46
3. I <i>colloquia</i> , manuali di conversazione per allofoni	48
Capitolo III – Grammatiche latine frammentarie d’Oriente	50
1. Grado primo: gli abecedari	51
2. Grado secondo: tra <i>Schulgrammatik</i> - e <i>regulae-type</i>	52
2.1. <i>Schulgrammatik-type</i>	53
2.2. <i>Regulae-type</i>	53
3. Grado terzo: il vocabolario e gli <i>auctores</i> con il sussidio della grammatica	56
3.1. Lessici e glossari bilingui	57
3.2. <i>Adnotationes</i> agli <i>auctores</i>	57
4. <i>Dubia grammaticalia</i>	58
4.1. Il <i>P.Oxy.</i> VI 871	58
4.2. I <i>P.Oxy.</i> XVII 2088 e <i>P.Iand.</i> I 5	58
5. Chiavi di lettura	60
<i>Criteri editoriali</i>	60

Grado primo: gli abecedari

Capitolo I – Scrivere e pronunciare le lettere dell’alfabeto latino: gli abecedari. <i>P.Chester Beatty</i> inv. AC 1499, <i>O.Deir Rumi</i> inv. OEA 314, <i>P.Oxy.</i> X 1315, <i>P.Worp</i> 1, <i>P.Ant.</i> 1, <i>O.Max.</i> inv. 356 e due frammenti inediti da Bu Njem	65
1. <i>P.Chester Beatty</i> inv. AC 1499: alfabeto latino a sigillare un codice miscellaneo	69
2. Alfabeti latini dalle sabbie libiche: due <i>ostraka</i> inediti di Bu Njem	69
3. <i>O.Deir Rumi</i> inv. OEA 314: un alfabeto greco con traslitterazione in latino	70
4. <i>P.Oxy.</i> X 1315 (Add. MS 5902): due alfabeti latini con traslitterazione (parziale) in greco	72
5. <i>P.Worp</i> 1: alfabeto greco in scrittura latina	73

6. <i>P.Ant.</i> 1: due alfabeti latini, in un manuale di stenografia greca	77
7. <i>O.Max.</i> inv. 356: alfabeto e pronuncia del latino	79
7.1. Le vocali	81
7.2. L'aspirazione	81
7.3. Le consonanti: mute e semivocali	82

Grado secondo: tra *Schulgrammatik*- e *regulae*-type

Parte I – <i>Schulgrammatik</i>-type	91
<i>P.Lit.Lond.</i> II 184 [Brit. Libr. inv. 2723] + <i>P.Mich.</i> VII 429 [inv. 4649 verso]	93
<i>PL</i> III / 504	144

Parte II – <i>Regulae</i>-type	156
---	-----

Capitolo I – Declinare in latino. <i>P.Bodl.</i> I 2 (<i>scriptio inferior</i>), <i>P.Louvre</i> inv. E 7332, <i>P.Vindob.</i> inv. L 19 e <i>PSI</i> XIII 1309	160
<i>P.Bodl.</i> I 2 (<i>scriptio inferior</i>) [inv. Gr. bibl. d. 2]	163
<i>P.Louvre</i> inv. E 7332	184
<i>P.Vindob.</i> inv. L 19	227
<i>PSI</i> XIII 1309	231

Capitolo II – Coniugare in latino (e in greco). <i>P.Oxy.</i> inv. 103/182(a), <i>P.Strasb.</i> inv. g. 1175, <i>P.Oxy.</i> LXXVIII 5161 e <i>P.Vindob.</i> inv. L 156	238
1. Le coniugazioni su papiro ed il primo libro degli <i>Hermeneumata</i>	239
2. I verbi dei <i>P.Oxy.</i> inv. 103/182(a), <i>P.Strasb.</i> inv. g. 1175 e <i>P.Oxy.</i> LXXVIII 5161	245
3. Terza, seconda, prima	247
4. Tra gli <i>Hermeneumata</i> e le <i>declinationes verborum</i> delle <i>Artes</i>	249
<i>P.Oxy.</i> inv. 103/182(a)	255
<i>P.Strasb.</i> inv. g. 1175	288
<i>P.Oxy.</i> LXXVIII 5161 [inv. 7 IB.5/F(b)]	370
<i>P.Vindob.</i> inv. L 156	423

Grado terzo: il vocabolario e gli *auctores* con il sussidio della grammatica

Capitolo I – Il vocabolario con il sussidio della grammatica:

lessici e glossari bilingui. <i>P.Oxy.</i> LII 3660, <i>BKT IX</i> 150, <i>P.Oxy.</i> XLIX 3452 e <i>P.Sorb.</i> inv. 2069	433
1. I lessici	434
1.1. Il <i>P.Oxy.</i> LII 3660 e la declinazione di <i>glans</i> ed <i>interrex</i>	434
2. I glossari	438
2.1. Il <i>BKT IX</i> 150 (<i>P.Berol.</i> inv. 21246 <i>verso</i>): glossario generico con flessioni verbali parziali	438
2.2. Il <i>P.Oxy.</i> XLIX 3452 e le probabili forme flesse di <i>τῆγῶ ~ taceo</i>	443
2.3. Il <i>P.Sorb.</i> inv. 2069: note di grammatica contrastiva in un 'glossario'	445
2.3.1. La flessione nominale	447
2.3.2. La flessione verbale	449
2.3.3. Chiarimenti morfologici, ortografici, tonali	456
<i>Appendice</i> – Lessici e glossari con note grammaticali: i testi	461

Capitolo II – Gli *auctores* con il sussidio della grammatica:

le <i>adnotationes</i> agli <i>auctores</i> . <i>P.Ryl.</i> III 477 (Cicerone) e <i>P.Ant.</i> s.n. (Giovenale)	472
1. Su Virgilio (<i>P.Ant.</i> I 29)	475
2. Su Cicerone (<i>P.Ryl.</i> III 477)	476
2.1. Μεταφορά – <i>translatio</i>	477
3. Su Giovenale (<i>P.Ant.</i> s.n.)	482
3.1. Ἑλλειψις – <i>detractio</i> (– <i>defectio</i> / <i>defectus</i>)	486
3.2. Ἀντίθεσις (– ἀντίθετον – <i>contentio</i> – <i>contrapositum</i>)	491

Dubia grammaticalia

Il <i>P.Oxy.</i> VI 871: frammento filosofico o 'sapienziale-grammaticale'?	501
---	-----

Postfazione (di Pierre Swiggers e Alfons Wouters)	507
Latin as a language of acculturation in the Graeco-Roman world: the testimony of the papyri. Some afterthoughts	507

Indice del volume	XI
Riferimenti bibliografici	517
Indice dei passi citati	533
Indice di iscrizioni, papiri e manoscritti citati	571
Indice dei luoghi citati	575
Tavole	577